

# Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń  
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941

Ausgegeben zu Krakau, den 2. September 1941

Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 2 września 1941 r.

Nr. 78

Tag  
dzień

Inhalt / Treść

Seite  
strona

2. 8. 41	Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide, Getreideerzeugnisse, Hülsenfrüchte, Ölfrüchte, Futtermittel und Rauhfutter des Wirtschaftsjahres 1941/42 .	495
	Zarządzenie o ustaleniu cen za zboże, produkty zbożowe, płody strączkowe, płody oleiste, pasze i pasze objętościowe roku gospodarczego 1941/42 . . . . .	495

## Anordnung

über die Preisfestsetzung für Getreide, Getreideerzeugnisse, Hülsenfrüchte, Ölfrüchte, Futtermittel und Rauhfutter des Wirtschaftsjahres 1941/42.

Vom 2. August 1941.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über die Preisbildung im Generalgouvernement vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 131) wird angeordnet:

### § 1

Für Getreide, Getreideerzeugnisse, Hülsenfrüchte, Ölfrüchte, Rauhfutter und Stroh werden die aus den Anlagen 1 bis 7 ersichtlichen Preise festgesetzt.

Anlagen 1 bis 7 S. 499 bis 504.

### § 2

(1) Die für den Einkauf beim Erzeuger festgesetzten Preise sind Festpreise. Sie dürfen weder über- noch unterschritten werden. Die Preise verstehen sich waggonfrei Verladestation.

(2) Der Erzeuger hat den Preis zu beanspruchen, der für den Zeitraum festgesetzt ist, in dessen Verlauf die Lieferung erfolgt. Nimmt der Käufer aus einem Umstand, den der Erzeuger nicht zu vertreten hat, nicht in der vereinbarten Lieferzeit ab, kommt er insbesondere mit der Abnahme in Verzug, so hat der Erzeuger Anspruch auf den Preis, der für den Zeitraum festgesetzt ist, in dem die Erzeugnisse abzunehmen waren.

(3) Kommt der Erzeuger mit der Lieferung in Verzug, so gilt der Preis, der am Tage der Lieferung maßgebend ist.

### § 3

Die Preise für Gemenge aus verschiedenen Hülsenfrüchten oder aus Hülsenfrüchten mit Getreide sowie für Gemenge aus verschiedenen Getreidearten richten sich nach den Mischungsverhältnissen unter Zugrundelegung der für die einzelnen Bestandteile jeweils maßgebenden Preise.

## Zarządzenie

o ustaleniu cen za zboże, produkty zbożowe, płody strączkowe, płody oleiste, pasze i pasze objętościowe roku gospodarczego 1941/42.

Z dnia 2 sierpnia 1941 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządza się:

### § 1

Za zboże, produkty zbożowe, płody strączkowe, płody oleiste, pasze objętościowe i słomę ustala się ceny, uwidocznione w załącznikach 1 do 7.

Załączniki 1 do 7 str. 499 do 504.

### § 2

(1) Ceny, ustalone dla zakupu u producenta, są cenami stałymi. Nie wolno ich ani przekraczać ani obniżać. Ceny rozumie się franco wagon stacja załadowania.

(2) Producent winien zażądać ceny, ustalonej na okres czasu, w ciągu którego dokonuje się dostawy. Jeżeli kupujący nie odbiera w umówionym okresie dostawy, z powodu okoliczności, za którą producent nie odpowiada, w szczególności, gdy dopuszcza się zwłoki w odbiorze, to producent ma prawo do ceny, ustalonej na ten okres czasu, w którym produkty winny były być odebrane.

(3) Jeżeli producent dopuszcza się zwłoki w dostawie, to obowiązuje cena, miarodajna w dniu dostawy.

### § 3

Ceny za mieszankę z rozmaitych płodów strączkowych lub z płodów strączkowych ze zbożem jako też za mieszankę z rozmaitych gatunków zbóż stosują się według proporcji składników mieszanki, biorąc za podstawę ceny każdorazowo miarodajne dla poszczególnych części składowych.



## § 4

Bei geringer Beschaffenheit der Erzeugnisse ermäßigen sich die Preise wie folgt:

1. bei Roggen und Weizen für jeden angefangenen Hundertsatz Feuchtigkeitsgehalt, der 17 v. H. übersteigt,  
um 0,25 Zloty je 100 kg,  
bei Auswuchs, Besatz und Schmachtkorn von mehr als 4 v. H.  
um 0,20 Zloty je 100 kg;
2. bei Futtergerste und Futterhafer für jeden angefangenen Hundertsatz Feuchtigkeitsgehalt, der 18 v. H. übersteigt,  
um 0,20 Zloty je 100 kg,  
bei Auswuchs, Besatz und Schmachtkorn von mehr als 5 v. H.  
um 0,20 Zloty je 100 kg.
3. Die Preise für Hülsenfrüchte ermäßigen sich wie folgt:
  - a) Hülsenfrüchte für die menschliche Ernährung:  
bei einem Ausputz bis zu 10 v. H. von halben Früchten und über 5 v. H. (bis zu 10 v. H.) von fremdem Besatz  
um 1 Zloty je 100 kg,  
bei einem Ausputz über 10 v. H. von halben Früchten und über 10 v. H. von fremdem Besatz  
um 2 Zloty je 100 kg;
  - b) Futterhülsenfrüchte:  
bei einem Ausputz bis zu 10 v. H. von halben Früchten und über 10 v. H. von fremdem Besatz  
um 1 Zloty je 100 kg,  
bei einem Ausputz über 10 v. H. von halben Früchten und über 10 v. H. von fremdem Besatz  
um 2 Zloty je 100 kg.
 Ein weiterer Abzug von 0,50 Zloty je 100 kg vom Erzeugerpreis ist zulässig für jeden angefangenen Hundertsatz Feuchtigkeitsgehalt, der 17 v. H. übersteigt.
4. Bei Ölfrüchten mit einem Wassergehalt von über 14 v. H. ermäßigt sich der Erzeugerfestpreis für jeden 14 v. H. übersteigenden Hundertsatz  
um 1 Zloty je 100 kg.

## § 5

(1) Der Einkaufspreis der Mühlen ist ein Festpreis im Sinne des § 2 Abs. 1.

(2) Der Preis gilt für Lieferung frachtfrei Mühlenempfangsstation oder frachtfrei der der Mühle zunächst gelegenen Wasserstation. Die Abfuhrkosten von der Bahn oder vom Schiff hat die Mühle zu tragen.

(3) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft und Amt für Preisbildung) kann hinsichtlich der im Abs. 2 genannten Lieferungsart eine andere Regelung treffen sowie einen Zuschlag zum Festpreis genehmigen, soweit dies durch bei der Lieferung notwendig entstehende Kosten gerechtfertigt ist. Diese Kosten müssen gesondert nachgewiesen werden.

(4) Soweit eine Mühle Brotgetreide vom Lager des Verkäufers mit eigenem Fuhrwerk abholt, darf die Mühle dem Verkäufer für das Abholen bis zu 1 Zloty je 100 kg berechnen. Dies gilt nicht für Getreide, welches die Mühle vom Erzeuger erwirbt.

## § 4

Przy gorszej jakości produktów ceny obniżają się jak następuje:

1. przy życie i pszenicy za każdy rozpoczęty procent zawartości wilgoci, przekraczający 17%,  
o 0,25 zł za każde 100 kg,  
przy więcej niż 4% porostu, domieszek i chudych ziarn  
o 0,20 zł za każde 100 kg;
2. przy jęczmieniu pastewnym i owsie pastewnym za każdy rozpoczęty procent zawartości wilgoci, przekraczający 18%,  
o 0,20 zł za każde 100 kg,  
przy więcej niż 5% porostu, domieszek i chudych ziarn  
o 0,20 zł za każde 100 kg.
3. Ceny za płody strączkowe obniżają się jak następuje:
  - a) płody strączkowe dla wyżywienia ludzi:  
przy odpadzie do 10% połówek i ponad 5% (do 10%) obcych domieszek  
o 1 zł za każde 100 kg,  
przy odpadzie ponad 10% połówek i ponad 10% obcych domieszek  
o 2 zł za każde 100 kg;
  - b) pastewne płody strączkowe:  
przy odpadzie do 10% połówek i ponad 10% obcych domieszek  
o 1 zł za każde 100 kg,  
przy odpadzie ponad 10% połówek i ponad 10% obcych domieszek  
o 2 zł za każde 100 kg.
 Dalsze potrącenie o 0,50 zł za każde 100 kg od ceny producenta jest dopuszczalne za każdy rozpoczęty procent zawartości wilgoci, przekraczający 17%.
4. Przy płodach oleistych z zawartością wody ponad 14% obniża się cena stała producenta za każdy procent, przekraczający 14%,  
o 1 zł za każde 100 kg.

## § 5

(1) Cena zakupu dla młynów jest ceną stałą w myśl § 2 ust. 1.

(2) Cena obowiązuje za dostawę franco stacja odbiorcza młyna lub franco najbliższej młyna położona stacja wodna. Koszty zwózki z kolei lub ze statku winien ponosić młyn.

(3) Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa i Urząd Kształtowania Cen) może odnośnie do określonego w ust. 2 sposobu dostawy wydać inne uregulowanie, jak również zezwolić na dodatek do ceny stałej, o ile to jest uzasadnione niezbędnie powstałymi kosztami przy dostawie. Koszty te muszą być oddzielnie udowodnione.

(4) O ile młyn odbiera zboże chlebowe ze składnicy sprzedawcy własną furmanką, wolno młynowi policzyć sprzedawcy za odebranie kwotę do wysokości 1 zł za każde 100 kg. Nie odnosi się to do zboża, które młyn nabył od producenta.



## § 6

(1) Die Vermahlung von Getreide gegen Barlohn ist verboten. Die im Abs. 2 festgesetzten Natural-löhne sind vor der Verarbeitung von dem angelieferten und unverarbeiteten Getreide einzuziehen.

(2) Es dürfen nur folgende Natural-löhne erhoben werden:

- a) Brotgetreide (Roggen oder Weizen) bei Verarbeitung von 100 kg zu Mehl oder Backschrot: 20 kg der angelieferten Menge (Metze), davon sind dem Selbstversorger 5 kg von der Lohn- und Umtauschmühle zu dem am Tage der Anlieferung geltenden Erzeugerpreis zu vergüten.
  - b) Futtergetreide (Futtergerste, Futterhafer, Gemenge) bei Verarbeitung zu Mehl oder Grütze: 15 v. H. der angelieferten Menge, bei Verarbeitung zu Futterschrot: 8 v. H. der angelieferten Menge, bei Verarbeitung zu Quetschfutter: 6 v. H. der angelieferten Menge.
  - c) Buchweizen und Hirse bei Verarbeitung zu Mehl oder Grütze: 30 v. H. der angelieferten Menge.
- (3) Die Rückgabesätze für je 100 kg angelieferte Frucht betragen:
- a) Brotgetreide Backschrot 77 kg Schrot, bei 95%iger Ausmahlung (bei Roggen und Weizen) 76 kg Mehl.
  - b) Futtergetreide Gerste bei 80%iger Ausmahlung 68 kg Mehl, 13 kg Kleie, bei 70%iger Ausmahlung 59 kg Mehl, 22 kg Kleie, Grützen 45 kg Grütze, 36 kg Futtermehl, Schroten 90 kg Schrot, Quetschen 92 kg Quetschfrucht,
  - Hafer bei 60%iger Ausmahlung 51 kg Mehl, 30 kg Kleie, bei 50%iger Ausmahlung 42 kg Mehl, 39 kg Kleie, Schroten 90 kg Schrot, Quetschen 92 kg Quetschfrucht.

Eine weitere Vergütung für Verstaubung und Schwund darf nicht erhoben werden, soweit die angelieferte Frucht von handelsüblicher Beschaffenheit ist.

## § 7

Jede Mühle und jeder Mehlgroßhändler ist verpflichtet, bei Lieferung von Mahl-Erzeugnissen in Jute- und Papiergewebesäcken dem Abnehmer neben einer Pfandgebühr von 30 Zloty für den Jutesack und 20 Zloty für den Papiergewebesack vom 11. Tage ab nach Ankunft der Ware im Backbetrieb oder bei Waggonladungen nach Ankunft auf dessen Empfangsstation eine Leihgebühr in Höhe von 0,10 Zloty je Tag und Stück zu berechnen, sobald vom Abnehmer nicht nachgewiesen werden kann, daß innerhalb 10 Tagen nach Ankunft die Säcke zum Versand gebracht wurden.

## § 8

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden gemäß § 6 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 131) bestraft.

## § 6

(1) Przemiał zboża za zapłatą w gotówce jest zakazany. Ustalone w ust. 2 zapłaty w naturaliach należy ściągnąć przed przeróbką z dostarczonego i nie przerobionego zboża.

(2) Pobierać wolno tylko następujące zapłaty w naturaliach:

- a) Zboże chlebowe (żyto lub pszenica) przy przeróbce 100 kg na mąkę lub śrut do wypieku: 20 kg dostarczonej ilości (miarka), z czego 5 kg winien młyn przerabiający za zapłatą i za zamianą wynagrodzić samowystarczalnemu producentowi po cenie, obowiązującej dla producenta w dniu dostawy.
  - b) Zboże pastewne (jęczmień pastewny, owies pastewny, mieszanka) przy przeróbce na mąkę lub kaszę: 15% dostarczonej ilości, przy przeróbce na śrut pastewny: 8% dostarczonej ilości, przy przeróbce na paszę gniecioną: 6% dostarczonej ilości.
  - c) Tatarska i proso przy przeróbce na mąkę lub kaszę: 30% dostarczonej ilości.
- (3) Stawki zwrotu wynoszą za każde 100 kg dostarczonych płodów:
- a) Zboże chlebowe śrut do wypieku 77 kg śrutu, przy 95%-wym przemiale (przy życie i pszenicy) 76 kg mąki.
  - b) Zboże pastewne jęczmień przy 80%-wym przemiale 68 kg mąki, 13 kg otrąb, przy 70%-wym przemiale 59 kg mąki, 22 kg otrąb, kasze 45 kg kaszy, 36 kg mąki pastewnej, śrutowanie 90 kg śrutu, gniecenie 92 kg płodów gniecionych,
  - owies przy 60%-wym przemiale 51 kg mąki, 30 kg otrąb, przy 50%-wym przemiale 42 kg mąki, 39 kg otrąb, śrutowanie 90 kg śrutu, gniecenie 92 kg płodów gniecionych.

Dalszego wynagrodzenia za rozkurz i zanik pobierać nie wolno, o ile dostarczone płody odpowiadają przyjętej w handlu jakości.

## § 7

Każdy młyn i każdy hurtownik mąki jest obowiązany policzyć odbiorcy przy dostawie wyrobów mlewnych w workach jutowych i z tkaniny papierowej, obok należności na zastaw w wysokości 30 zł za worek jutowy i 20 zł za worek z tkaniny papierowej, opłatę za wypożyczenie w wysokości 0,10 zł za każdy dzień i sztukę począwszy od jedenastego dnia po nadejściu towaru do piekarni lub przy ładunkach wagonowych po nadejściu do jego stacji odbiorczej, o ile odbiorca nie może udowodnić, że w przeciągu 10 dni po nadejściu worki zostaną wysłane.

## § 8

Wykroczenia przeciw niniejszemu zarządzeniu podlegają karze według § 6 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131).



## § 9

(1) Diese Anordnung ist vom 15. Juli 1941 an anzuwenden. Sie gilt nicht für den Distrikt Galizien.

(2) Die Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide, Getreideerzeugnisse, Hülsenfrüchte, Raufutter, Ölfrüchte, Ölkuchen, Ölkuchenmehle und Ölkuchenschrote des Wirtschaftsjahres 1940/41 vom 31. August 1940 (VBIGG. II S. 453) tritt mit Ablauf des 14. Juli 1941 außer Kraft.

Krakau, den 2. August 1941.

**Der Leiter  
des Amtes für Preisbildung  
in der Regierung des Generalgouvernements  
Dr. Schulte-Wissermann**

**Der geschäftsführende Leiter  
der Hauptabteilung Ernährung  
und Landwirtschaft  
in der Regierung des Generalgouvernements  
Naumann**

## § 9

(1) Zarządzenie niniejsze należy stosować od dnia 15 lipca 1941 r. Nie obowiązuje ono dla Okręgu Galizien (Galicja).

(2) Zarządzenie o ustaleniu cen na zboże, produkty zbożowe, owoce strączkowe, słomę i siano, owoce oleiste, makuchy, mąkę i śrut na makuchy roku gospodarczego 1940/41 z dnia 31 sierpnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 453) traci moc obowiązującą z upływem dnia 14 lipca 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 2 sierpnia 1941 r.

**Kierownik  
Urzędu dla Kształtowania Cen  
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa  
Dr. Schulte-Wissermann**

**Sprawujący czynności Kierownika  
Głównego Wydziału Wyżywienia  
i Rolnictwa  
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa  
Naumann**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM 14,40) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8-seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezicher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBIGG. (früher: Verordnungsblatt GGP I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau (Kraków) 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau (Kraków), Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za 8-stronicowy arkusz po złotych 0,60 (RM 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skróty: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).



## Anlage 1

gemäß § 1 der Anordnung über die Preissetzung für Getreide  
usw. vom 2. August 1941 (VBlGG. S. 495).

## Zalaznik 1

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia  
2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. OG. str. 495).

Preise für Roggen und Erzeugnisse aus Roggen.  
Ceny za żyto i produkty ze żyta.

Geltungsdauer Okres ważności	Grundpreis Cena zasadnicza	Zuschlag Dopłata	Gesamterzeuger- preis frei Er- zeugerstation Cena ogólna dla producenta franco stacja producenta	Mühleneinkaufs- preis frei Mühl- enempfangs- station Cena zakupu dla młyna franco stacja odbior- cza młyna	Mehlpreis Cena maki		Verbraucherhöchstpreis für gewöhnliches Roggenbrot Maksymalna cena konsumpcyjna za zwykły chleb żytni	Roggenkleiepreise Ceny za otręby żytnie	
					frei Mühlen- verladestation franco stacja załadowcza młyna	frei Bäckerei franco piekarnia		frei Mühlen- station franco stacja młyna	Verbraucher- preis cena konsump- cyjna
	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych	Złoty — złotych
15. 7. bis 30. 9. do	25,—	3,—	28,—	30,—	37,80	39,80	0,45	16,—	18,—
1. 10. " 31. 1.	25,—	2,—	27,—	30,—	37,80	39,80	0,45	16,—	18,—
1. 2. " 28. 2.	25,—	1,—	26,—	30,—	37,80	39,80	0,45	16,—	18,—
1. 3. " 15. 7.	25,—	—	25,—	30,—	37,80	39,80	0,45	16,—	18,—

(Stadt- und Landkreis  
Warschau für das Wirt-  
schaftsjahr 0,50 Zloty)

(Powiat miejski i wiejski  
Warschau (Warszawa) za  
rok gospodarczy 0,50 zł)



Anlage 1a  
gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide  
usw. vom 2. August 1941 (VBlGG. S. 495).

Załącznik 1a  
według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia  
2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

Preise für Weizen und Erzeugnisse aus Weizen.  
Ceny za pszenicę i produkty z pszenicy.

Geltungsdauer Okres ważności	Grundpreis Cena zasad- nicza	Mühleneinkaufs- preis frei Mühl- lenempfangs- station Cena zakupu dla młyna franco stacja odbiorcza młyna	Mehlp reis Cena za mąkę			Weizengrießpreis Cena za grysik pszenny	Weizenbrottopreis je kg Cena za chleb pszenny za każdy kg	Bröteckenpreis je Stck. (50 g) Cena za bułeczki za sztukę (50 g)	Weizenkleiepreis Cena za otręby pszenne	
			frei Mühlen- station franco stacja młyna	frei Backerei franco piekarnia	Verbraucher- preis je kg cena konsump- cyjna za każdy kg				ab Werk loco fabryka	Verbraucherpreis cena konsumpcyjna
15. 7. bis 30. 9. do	32,—	38,—	56,75	58,75	0,65	0,75	1,—	0,08	17,—	19,—
1. 10. „ 31. 1.	32,—	38,—	56,75	58,75	0,65	0,75	1,—	0,08	17,—	19,—
1. 2. „ 28. 2.	32,—	38,—	56,75	58,75	0,65	0,75	1,—	0,08	17,—	19,—
1. 3. „ 15. 7.	32,—	38,—	56,75	58,75	0,65	0,75	1,—	0,08	17,—	19,—



**Anlage 1 b**

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBIGG. S. 495).

**Preise für Futtergerste und Futterhafer.**

Geltungsdauer	Grundpreis Zloty	Zuschlag Zloty	ab Ver- ladestation des Erzeugers Zloty
15. 7. bis 30. 9.	22,—	2,—	24,—
1. 10. „ 31. 1.	22,—	1,50	23,50
1. 2. „ 28. 2.	22,—	1,—	23,—
1. 3. „ 15. 7.	22,—	—	22,—

**Załącznik 1 b**

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

**Ceny za jęczmień pastewny i owies pastewny.**

Okres ważności	Cena zasadnicza zlotych	Dopłata zlotych	Loco stacja załadowcza producenta zlotych
15. 7. do 30. 9.	22,—	2,—	24,—
1. 10. „ 31. 1.	22,—	1,50	23,50
1. 2. „ 28. 2.	22,—	1,—	23,—
1. 3. „ 15. 7.	22,—	—	22,—

**Anlage 1 c**

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBIGG. S. 495).

**Preise für Teigwaren.**

	Packungen		
	lose Zloty	1/2 kg Zloty	1/4 kg Zloty
ab Fabrik	145,—	150,—	155,—
für Kleinverteiler	155,—	160,—	165,—
Verbraucherpreis je kg	1,75	1,80	1,90

**Załącznik 1 c**

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

**Ceny za wyroby z ciasta.**

	Opakowania		
	luzem zlotych	1/2 kg zlotych	1/4 kg zlotych
loco fabryka	145,—	150,—	155,—
dla rozdzielcy de- talicznego	155,—	160,—	165,—
cena konsumpcyjna za każdy kg	1,75	1,80	1,90

**Anlage 2**

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBIGG. S. 495).

**Preise für Hülsenfrüchte.**

	Erzeuger- preis	ab Lager des Groß- verteilers	Ver- braucher- preis
	je 100 kg Zloty	je kg Zloty	
<b>1. Speisehülsen- früchte</b>			
Erbsen:			
gelbe Viktoria,			
I. Sorte	50	55	0,70
II. Sorte	43	48	0,63
grüne Folger,			
I. Sorte	40	45	0,60
II. Sorte	35	40	0,55
gewöhnliche Erb- sen, grau und bunt	30	35	0,50
Bohnen:			
weiße Bohnen	40	45	0,60
gelbe Eierbohnen (verlesen)	45	50	0,70
bunte Bohnen	30	35	0,50
Linsen I. Sorte	40	45	0,60
Linsen II. Sorte	32	37	0,52
<b>2. Futterhülsen- früchte</b>			
Futtererbsen	25		
Sommerwicken	22		
Peluschken	28		
Pferdebohnen	24		
bittere Lupinen	20		
süße Lupinen	26		

**Załącznik 2**

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

**Ceny za plody strączkowe.**

	Cena dla producenta	Loco składnica rozdzielcy hurtownika	Cena kon- sumpcyjna
	za każde 100 kg zlotych		za każdy kg zlotych
<b>1. Jadalne plody strączkowe</b>			
Groch:			
zółty Viktoria,			
I. gatunek	50	55	0,70
II. gatunek	43	48	0,63
zielony Folger,			
I. gatunek	40	45	0,60
II. gatunek	35	40	0,55
zwykły groch, szary i pstry	30	35	0,50
Fasola:			
fasola biała	40	45	0,60
fasola żółta jaj- kowata (prze- brana)	45	50	0,70
fasola pstra	30	35	0,50
soczewica			
I. gatunek	40	45	0,60
II. gatunek	32	37	0,52
<b>2. Pastewne plody strączkowe</b>			
groch pastewny	25		
wyka jara	22		
peluszk	28		
bób	24		
łubin gorzki	20		
łubin słodki	26		



**Anlage 3**

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBI GG. S. 495).

**Preise für Rauhfutter und Stroh je 100 kg.**

	Erzeugerfestpreis waggonfrei Verladestation, lose Zloty	Zuschläge für		Verteilerspanne waggonfrei Verladestation Zloty	Kleinvertellerspanne für Mengen unter 5 kg Zloty
		bindfadengepreßt	drahtgepreßt		
1.					
Wiesenheu	10,—	0,50	1,—	0,50	1,—
Ackerheu	12,—	0,50	1,—	0,50	1,—
Kleeheu (Rotklee, Weißklee, Luzerne, Esparsette)	14,—	0,50	1,—	0,50	1,—
Heu mit über 40 v. H. Schilf- und Binsenbesatz	8,—	0,50	1,—	0,50	1,—
2.					
Erbsenstroh	7,—	—	—	0,50	1,—
3.					
Roggenstroh	4,50	0,50	1,—	0,50	1,—
Weizenstroh	4,—	0,50	1,—	0,50	1,—
Gerstenstroh	4,—	0,50	1,—	0,50	1,—
Haferstroh	4,—	0,50	1,—	0,50	1,—

**Anlage 4**

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBI GG. S. 495).

**Preise für Ölfrüchte je 100 kg.**

	Erzeuger- festpreis waggonfrei Verlade- station Zloty	Verteiler- spanne Zloty	Einkaufs- preis der Ölmühlen waggonfrei Verlade- station Zloty
Raps, Rübsen	80,—	5,—	85,—
Lein	70,—	5,—	75,—
Hanf	60,—	5,—	65,—
Mohn	130,—	5,—	135,—
Senf	100,—	5,—	105,—

**Anlage 5**

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBI GG. S. 495).

**Verteilerspanne.**

Die Verteilerspanne für Getreide aller Art, Mehl, Kleie, Hülsenfrüchte zu Speise- und Futterzwecken darf insgesamt nicht mehr als 2 Zloty je 100 kg betragen, soweit die genannten Waren in Mengen von 50 kg und mehr verkauft werden.

**Załącznik 3**

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

**Ceny za paszę objętościową i słomę za każde 100 kg.**

	Cena stała dla producenta franco wagon stacja załadowcza luzem złotych	Dopłata za prasowane i wiązane		Rozpiętość rozdzielcza franco wagon stacja załadowcza złotych	Rozpiętość rozdzielcza deta- listy za ilości poniżej 5 kg złotych
		sznurkiem	drutem		
1.					
siano łąkowe	10,—	0,50	1,—	0,50	1,—
siano polne	12,—	0,50	1,—	0,50	1,—
siano-koniczynna (koniczynna czer- wona, koniczynna biała, lucerna, esparceta)	14,—	0,50	1,—	0,50	1,—
siano z domieszką ponad 40% trzci- ny i sitowia	8,—	0,50	1,—	0,50	1,—
2.					
słoma grochowa	7,—	—	—	0,50	1,—
3.					
słoma żytnia	4,50	0,50	1,—	0,50	1,—
słoma pszena	4,—	0,50	1,—	0,50	1,—
słoma jęczmienna	4,—	0,50	1,—	0,50	1,—
słoma owsiana	4,—	0,50	1,—	0,50	1,—

**Załącznik 4**

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

**Ceny za płody oleiste za każde 100 kg.**

	Cena stała dla produ- centa franco wagon stacja załadowcza złotych	Rozpiętość rozdzielcza złotych	Cena zakupu dla olejarni franco wago- n stacja załadowcza złotych
rzepak, rzepik	80,—	5,—	85,—
len	70,—	5,—	75,—
konopie	60,—	5,—	65,—
mak	130,—	5,—	135,—
gorczyca	100,—	5,—	105,—

**Załącznik 5**

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

**Rozpiętość rozdzielcza.**

Rozpiętość rozdzielcza za zboże wszelkiego rodzaju, mąkę, otręby, płody strączkowe dla celów spożywczych i pastewnych nie może ogółem wynosić więcej niż 2 zł za każde 100 kg, o ile wymienione towary sprzedaje się w ilościach po 50 kg i więcej.



Für das Auspfunden darf ein Zuschlag von weiteren 2 Zloty je 100 kg zugerechnet werden.

Für Heu und Stroh darf die Verteilerspanne von 0,50 Zloty je 100 kg für den einzelnen Verkäufer nicht überschritten werden.

Die Gesamtverteilspanne für Rauhfutter und Stroh in Waggonladungen oder geschlossenen Fuhren darf, wenn ein und dieselbe Ware durch mehrere Hände geht, im Höchsthalle 1 Zloty je 100 kg betragen. Im Kleinverkauf bis 3 dz darf die Gesamthandelsspanne für Rauhfutter und Stroh 5 Zloty je 100 kg betragen.

Za rozważenie (sprzedaż ilości w opakowaniu poniżej 50 kg) doliczać wolno dopłatę dalszych 2 zł za każde 100 kg.

Za siano i słomę nie wolno poszczególnym sprzedawcom przekraczać rozpiętości rozdzielczej w wysokości 0,50 zł za każde 100 kg.

Ogólna rozpiętość rozdzielcza za paszę objętościową i słomę w ładunkach wagonowych lub zamkniętych furmankach może wynosić, jeżeli jeden i ten sam towar przechodzi przez kilka rąk, najwyżej 1 zł za każde 100 kg. W sprzedaży detalicznej do 300 kg może ogólna rozpiętość handlowa za paszę objętościową i słomę wynosić 5 zł za każde 100 kg.

#### Anlage 6

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBlGG. S. 495).

#### Preise für Industriegetreide und Braugerste.

Als Industriegetreide gilt solches Getreide, welches für die Herstellung von anderen Getreideerzeugnissen als Mehl, Backschrot, Futterschrot (wie Graupen, Grütze, Flocken, Braumalz u. dgl.) verwendet wird.

Als Erzeugerpreise für Industriegetreide und Braugerste gelten die in der Anlage 1b bestimmten Erzeugerfestpreise für Futtergerste und Futterhafer mit den nachstehenden Zuschlägen:

1. Industriegerste					
Mindest-hl-Gewicht					
65 kg	bis zu 2 Zloty je 100 kg				
2. Braugerste	" " 4	"	"	"	"
3. Braugerste von besonderer Beschaffenheit	" " 6	"	"	"	"
4. Industriehafer					
Mindest-hl-Gewicht					
50 kg	" " 2	"	"	"	"
52 kg	" " 4	"	"	"	"
54 kg	" " 6	"	"	"	"

#### Załącznik 6

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

#### Ceny za zboże przemysłowe i jęczmień browarniczy.

Za zboże przemysłowe uważa się takie zboże, którego używa się do wyrobu innych produktów zbożowych aniżeli maki, śrutu do wypieku, śrutu pastewnego (jak krupy, kasze, płatki, słód browarniczy itp.).

Jako ceny dla producenta za zboże przemysłowe i jęczmień browarniczy obowiązują ustalone w załączniku 1b ceny stałe dla producenta za jęczmień pastewny i owies pastewny z następującymi dopłatami:

1. jęczmień przemysłowy					
minimalna waga w hl					
65 kg do 2 zł za każde 100 kg					
2. jęczmień browarniczy	" 4	"	"	"	100 "
3. jęczmień browarniczy					
szczególnej jakości	" 6	"	"	"	100 "
4. owies przemysłowy					
minimalna waga w hl					
50 kg	" 2	"	"	"	100 "
52 kg	" 4	"	"	"	100 "
54 kg	" 6	"	"	"	100 "

#### Anlage 7

gemäß § 1 der Anordnung über die Preisfestsetzung für Getreide usw. vom 2. August 1941 (VBlGG. S. 495).

#### Preise für Schälmühlenerzeugnisse.

	ab Mühlen- station je 100 kg Zloty	Verbraucherhöchst- preis je kg bei Men- gen bis	
		50 kg Zloty	20 kg Zloty
grobe Graupen und Grütze	40	0,50	0,55
kleine Graupen	44	0,55	0,60
Perlgraupen	52	0,70	0,75
Buchweizengrütze	60	0,75	0,80
Hirse, geschält	55	0,70	0,75
Gerstenschleifmehl	35	—	—
für Stadt- und Landkreis Warschau:			
grobe Graupen und Grütze	48	0,60	0,65
kleine Graupen	52	0,65	0,70
Perlgraupen	60	0,75	0,80
Gerstenschleifmehl	40	—	—

#### Załącznik 7

według § 1 zarządzenia o ustaleniu cen za zboże itd. z dnia 2 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 495).

#### Ceny za wyroby łuszczone.

	Loco stacja młyna za każde 100 kg złotych	Cena konsumpcyjna za każdy kg przy ilo- ściach do	
		50 kg złotych	20 kg złotych
krupy grube i kasza	40	0,50	0,55
krupy drobne	44	0,55	0,60
krupy perłowe	52	0,70	0,75
kasza tatarszana	60	0,75	0,80
proso, łuszczone	55	0,70	0,75
jęczmienna mąka poślednia	35	—	—
dla powiatu miejskiego i wiejskiego Warszawa (Warszawa):			
krupy grube i kasza	48	0,60	0,65
krupy drobne	52	0,65	0,70
krupy perłowe	60	0,75	0,80
jęczmienna mąka poślednia	40	—	—



## Haferflocken

## 1. Lose Ware

Mühlenverkaufspreis 95 Zloty je 100 kg netto Mühlenstation (einschl. Sack)  
 Großhandelspreis 108 Zloty je 100 kg ab Lager des Großhändlers

Kleinhandelsverkaufspreis (Verbraucherpreis) 1,35 Zloty je 1 kg

## 2. Gepackte Ware

Mühlenverkaufspreis in  $\frac{1}{2}$  kg Pak.  
 113 Zloty je 100 kg netto ab Mühlenstation

Mühlenverkaufspreis in  $\frac{1}{4}$  kg Pak.  
 115 Zloty je 100 kg netto ab Mühlenstation

Großhandelsverkaufspreis in  $\frac{1}{2}$  kg Pak.  
 128 Zloty je 100 kg ab Lager des Großhändlers

Großhandelsverkaufspreis in  $\frac{1}{4}$  kg Pak.  
 132 Zloty je 100 kg ab Lager des Großhändlers

Kleinhandelsverkaufspreis (Verbraucherpreis)  
 in  $\frac{1}{2}$  kg Pak. 1,50 je 1 kg

Kleinhandelsverkaufspreis (Verbraucherpreis)  
 in  $\frac{1}{4}$  kg Pak. 1,56 je 1 kg

## Płatki owsiane

## 1. Towar luzem

cena sprzedaży dla młyna 95 zł za każde 100 kg netto stacja młyna (włącznie z workiem)  
 cena dla handlu hurtowego 108 zł za każde 100 kg loco składnica hurtownika

cena dla handlu detalicznego (cena konsumpcyjna) 1,35 zł za każde 1 kg

## 2. Towar opakowany

cena sprzedaży dla młyna w opakow.  $\frac{1}{2}$  kg  
 113 zł za każde 100 kg netto loco stacja młyna

cena sprzedaży dla młyna w opakow.  $\frac{1}{4}$  kg  
 115 zł za każde 100 kg netto loco stacja młyna

cena sprzedaży dla handlu hurtowego w opakow.  $\frac{1}{2}$  kg  
 128 zł za każde 100 kg loco składnica hurtownika

cena sprzedaży dla handlu hurtowego w opakow.  $\frac{1}{4}$  kg  
 132 zł za każde 100 kg loco składnica hurtownika

cena sprzedaży dla handlu detalicznego (cena konsumpcyjna) w opakow.  $\frac{1}{2}$  kg  
 1,50 zł za każdy 1 kg

cena sprzedaży dla handlu detalicznego (cena konsumpcyjna) w opakow.  $\frac{1}{4}$  kg  
 1,56 zł za każdy 1 kg